

APELLIDOS DEL VALLE DE TENA (HUESCA)

POR JUAN JOSE GUILLEN CALVO

APELLIDOS DEL VALLE DE TENA.

En este estudio trato simplemente de dar a conocer los apellidos que a lo largo de unos cuantos siglos han existido en el Valle de Tena. La razón del estudio es puramente histórica, aunque también podría dársele un sentido demográfico, ya que la pervivencia de unos apellidos nos dan idea de un Valle bastante cerrado en sí mismo, como tantos otros en la montaña, con unos intercambios familiares que tienen lugar casi siempre dentro del mismo pueblo, menos frecuentemente entre unos pueblos y otros del Valle, y de un modo excepcional, con gentes venidas de fuera.

La documentación existente en el Valle, en la que está basado este trabajo, es relativamente abundante en algunos pueblos y más escasa en otros. Casi toda ella se encuentra en los Archivos Parroquiales, a los que he tenido facilísimo acceso, dada la buena voluntad de todos los párrocos del Valle a la hora de abrir su casa para mis investigaciones con plena libertad. Una pequeña parte, aunque más antigua, se encuentra en los documentos que aún sobreviven en el Ayuntamiento de Panticosa, relativos a todo el Valle. También aquí tuve las máximas facilidades cuando hice uso de esta documentación en el momento de escribir mi tesis sobre la "La toponimia del Valle de Tena". Por supuesto, aquí no se agotan las fuentes. Hay algo más en Huesca y en Barcelona, así como en algunas casas particulares del Valle. Sería interesante po-

derlo recoger todo en un archivo del Valle o en un archivo provincial. Algo se está haciendo, y, si proliferan estos pequeños trabajos, quizás salgan a la luz más cosas de este Valle de Tena que ha quedado tan apartado de un tratamiento histórico serio. Sin embargo, creo que para mi propósito la documentación que he manejado es suficiente, a pesar de no ser completa.

Hago uso, pues, de una documentación escasa pero antigua: los documentos del Ayuntamiento de Panticosa, donde aparecen los nombres de los firmantes y comparecientes a varios acuerdos internos y externos del Valle. Existen Cartas de Paz entre el Valle de Tena y los vecinos franceses de San Sabín y Ossau; Estatutos del Valle de Tena, de régimen interno; acuerdos entre el Valle de Tena y Biescas; privilegios reales concedidos a las gentes de este Valle, y actas de las Juntas del Valle, donde firman los jurados y junteros de cada pueblo, o los "hombres buenos", según el caso. Esta documentación comienza en 1315 y se extiende hasta el siglo XVIII. A partir de 1537, hay constancia en los archivos parroquiales de los cumplimientos de las gentes del Valle, ya que, por mandato del Concilio de Trento, cada parroquia debía tener un registro de Bautismos, Matrimonios, Defunciones, así como de los confesados y comulgados cada año. En este último apartado aparecen todos los vecinos, casa por casa. Sin embargo, la pervivencia de estos registros es bastante precaria. Mientras en Panticosa, Tramacastilla, Búbal y Sandiniés existe documentación a partir de mediados del siglo XVI, en los demás pueblos se ha perdido. En algunos de éstos, Sallent y Lanuza concretamente, los archivos fueron destruidos por las tropas francesas durante la guerra de la Independencia. Así lo indican los libros parroquiales que comienzan en 1809. En estos dos pueblos los libros de Defunciones empiezan con los nombres de varios vecinos que fueron encontrados muertos por los otros habitantes al volver a sus casas después de una redada de las tropas francesas. Casi nada se sabe de los efectos de esta guerra en nuestro Valle, salvo estas matanzas y los incendios de poblados y bosques.

Partiendo así de estas bases documentales, la intención de este estudio es presentar por orden alfabético, primero, los apellidos que han tenido una presencia bastante generalizada en todo el Valle. En segundo lugar aparecerán, también por orden alfabético, aquellos apellidos menos frecuentes y generales que han pasado por estos pueblos, con indicación del lugar concreto. Debo indicar que sigo los libros de Defunciones por la simple razón de que, al tratarse de una documenta-

ción poco antigua en algunos casos, abarco unos años más que si me fijara en cualquiera de los otros libros.

Ha de entenderse, en todos los casos, que no se trata aquí de fijar el origen de unos apellidos, aspecto claramente difícil y resbaladizo, sino de constatar su primera aparición documentada, su permanencia o su desaparición. Tampoco se intenta explicar el sentido de estos apellidos, cosa muy clara en unos y totalmente desconocida en otros. En conjunto, se obtiene una lista de nombres que han vivido y se han sucedido en este Valle a lo largo de unos cuantos siglos.

Un aspecto interesante es la presencia de apellidos franceses en estos pueblos del Valle de Tena. Los intercambios de población eran más frecuentes en el pasado entre los territorios franceses y los españoles. Los contactos, lingüísticos y humanos, entre ambas vertientes de la cordillera pirenaica tampoco han sido estudiados. Se presupone, más que se conoce, cierta unidad de lengua y de formas de vida, en los altos valles de ambos lados de la montaña.

La repetición constante de muchos de estos apellidos, así como los pasos de éstos de un pueblo a otro del Valle, y la aparición de ciertos apellidos nuevos, nos indica algo de los movimientos de población. Como mero apunte demográfico, se constata que, en general, y por lo que se refiere a los cruces familiares de las gentes del Valle de Tena, existían tres tipos de intercambios: 1) Se casaban los vecinos del mismo pueblo entre sí. 2) Algunas familias se casaban con alguien de otro pueblo del Valle. Estos casos parecen haber sido bastante limitados, aunque, a lo largo del tiempo, fueron suficientes para el paso de un apellido a los demás lugares del Valle. 3) Alguna familia se casaba con gente de fuera del Valle, lo que dio lugar a la presencia de nuevos apellidos. Este tercer caso parece haber tenido lugar en familias que tenían la posibilidad o la tradición de emparentar con familias de fuera del Valle, y en familias cuyas hijas se casaban con gente venidas de fuera por motivos de trabajo o de oficio. No hay unas estadísticas completas que ratifiquen esta división simplista que presento aquí.

Solamente he analizado los matrimonios celebrados en Panticosa, Sallent y Tramacastilla durante todo el siglo XIX. He elegido estos tres pueblos por ser los más representativos. Y me he fijado en el siglo XIX porque, al ir más atrás, falta documentación en alguno de ellos, y, además los datos que permiten descubrir el origen de las personas son menos explícitos. Por supuesto que durante los siglos anteriores al XIX

las relaciones con el exterior debieron ser más escasas y difíciles, y los intercambios familiares, menos numerosos.

Los resultados que arroja esta estadística del siglo XIX son los siguientes:

Para Sallent, en los años comprendidos entre el 1809 y el 1908, tienen lugar 417 matrimonios, de los que un 62 % (259) se realizan entre cónyuges ambos del mismo pueblo; un 17 % (72) se casan con habitantes de otros pueblos del Valle; un 18 % (75) lo hacen con gentes de fuera del Valle; y un 3 % (11) se casan con personas que proceden de Francia o viven en el país vecino.

Para Panticosa, en los años comprendidos entre 1809 y 1930, se documentan 584 matrimonios, de los que un 60 % (354) se casan dentro del pueblo; un 17 % (100) se casan con personas del Valle; un 21 % (122) lo hacen con gentes de fuera del Valle; y un 2 % (8) se casan con habitantes del país francés.

Para Tramacastilla, en los años comprendidos entre 1805 y 1930, se encuentran 259 matrimonios, de los que un 32 % (83) se casan en el pueblo; un 40 % (105) se casan con gentes del Valle; un 27 % (69) se casan con personas de fuera del Valle; y sólo un 1 % (2) lo hacen con personas que son de Francia o viven allí.

Hay que hacer algunas precisiones sobre esta estadística:

1) En Sallent y Panticosa, la proporción de casados dentro de cada pueblo es mucho mayor que la de los que se casan con gentes de fuera del pueblo. Esto refleja unos lugares con una población suficiente, aunque pequeña, para la existencia de unas opciones personales y materiales para que la mayoría de los casamientos se realicen dentro de ellos.

2) En Tramacastilla, en cambio, son más los casados con gentes de fuera del pueblo, dentro del Valle, que los casados en el pueblo. La proximidad geográfica a otros lugares y la escasez de población propia deben haber determinado esta situación.

3) En cuanto a los casados fuera del Valle, hay que advertir que una mayoría de ellos son hijas de familias del Valle que se casan con hombres venidos de fuera por razones de destino profesional, destacando masivamente los carabineros que ocupan plaza en el Valle.

4) Hay que resaltar, aunque es claramente obvio, que cada matrimonio que se realiza dentro de un mismo pueblo representa dos personas del mismo, mientras que en los demás, sólo cuenta una. Si la estadística hubiera sido hecha por personas y no por matrimonios, la proporción se habría duplicado respecto a los primeros.

Esto último ayuda a reflejar una situación demográfica en la que las relaciones humanas han permanecido bastante cerradas. La geografía, sin duda, tiene una importancia decisiva sobre la limitación de estas relaciones. Y esto, unido a otros factores socio-económicos, nos da una idea de lo que ha dado en llamarse el carácter montañés: austero, ahorrador, parco en su dinero, individualista, escéptico, un tanto desconfiado y básicamente resignado a una convivencia cíclica con la naturaleza.

Cabría añadir que, supuestamente, el mundo de esta montaña debe haber sido más cerrado en los siglos anteriores a los de mi estadística, con una proporción menor de intercambios fuera del Valle y quizás mayor con el lado francés. Asimismo, una estadística de los últimos años de este siglo nos ofrecería una imagen de mayor relación con el exterior, aunque ya no con Francia.

Los nombres de los pueblos del Valle de Tena que figuran en este estudio y sus abreviaturas son los siguientes:

Búbal: <i>Búbal.</i>	Pueyo: <i>Pueyo.</i>
Escarrilla: <i>Escar.</i>	Sallent: <i>Sall.</i>
Lanuzá: <i>Lan.</i>	Sandiniés: <i>Sand.</i>
Oz: <i>Oz.</i>	Saques: <i>Saqu.</i>
Panticosa: <i>Pant.</i>	Tramacastilla: <i>Tram.</i>
Piedrafita: <i>Pied.</i>	

Abós

Tram.	: 1466 — 1979
Saqu.	: 1527 — 1646 (Falta documentación)
Búbal	: 1533 — 1881
Pant.	: 1610 — 1910
Escar.	: 1620 — 1640 (Falta documentación)
Sand.	: 1739 — 1883
Sall.	: 1821 — 1826 (Este último procede del Pueyo)
Pueyo	: 1840 — 1931
Pied.	: 1877 — 1979
Oz	: 1933 (Procede del Pueyo)

Se documenta primeramente en Tramacastilla (1466) y pervive hoy en Tramacastilla y Piedrafita solamente. Es un apellido general en el Valle.

Acín

Sand.	:	1466 — 1961
Pueyo	:	1533
Búbal	:	1580 — 1901
Tram.	:	1590 — 1956
Pant.	:	1676 — 1917 (Este último procede de Piedrafita)
Saqu.	:	1704
Oz	:	1785 — 1844
Sall.	:	1814 — 1949 (El último procede de Tramacastilla)
Lan.	:	1818 — 1858
Escar.	:	1822 — 1900
Pied.	:	1877 — 1979

Se documenta por primera vez en Sandiniés (1466). Sobrevive en Sandiniés, Tramacastilla y Piedrafita.

Arruebo

Pant.	:	1315 — 1976 (El último procede de Oz)
Pied.	:	1533 — 1539 ; 1877 — 1979 (Falta docum. intermedia)
Tram.	:	1600 — 1975
Escar.	:	1620 ; 1957 (Falta documentación intermedia)
Oz	:	1646 ; 1785 — 1981
Búbal	:	1653 — 1859 (El último procede de Tramacastilla)
Sand.	:	1702 — 1956
Sall.	:	1854 — 1956 (El último procede de Escarrilla)
Lan.	:	1858 — 1976
Saqu.	:	1865 — 1968
Pueyo	:	1865 — 1941

El apellido Arruebo se documenta por primera vez en Panticosa, en 1315. Es antiguo de Piedrafita, Tramacastilla, Oz, Escarrilla y Búbal. Es muy general en el Valle, dentro de la documentación existente. Se conserva hoy prácticamente en todos los pueblos habitados del Valle. Su origen es, sin duda, el aspecto físico de la persona *rubeu* (con metátesis) equivalente al apellido *Royo*, del mismo origen, aunque con diferente desarrollo fonético.

Junto a este apellido, existe *Arruego*, localizado hoy en Panticosa, procedente de Saqués. Claramente, es una deformación antigua de *Arruebo*, por la similitud fonética entre las consonantes fricativas intervocálicas *-b-* y *-g-*, confusión que no es moderna.

Aznar

Oz	:	1533	—	1981
Pant.	:	1537	—	1970
Tram.	:	1580	—	1974
Búbal	:	1593	—	1968
Pied.	:	1676	—	1979
Sand.	:	1702	—	1900
Lan.	:	1704	—	1976
Escar.	:	1704	—	1925
Saqu.	:	1704	—	1968
Pueyo	:	1779	—	1931
Sall.	:	1814	—	1963

Es un apellido antiguo y general en el Valle de Tena. La documentación es muy limitada respecto a su primera aparición en cada pueblo. Se conserva hoy en casi todos los pueblos habitados.

Bandrés

Pant.	:	1466	—	1973
Escar.	:	1670		
Saqu.	:	1704	—	1968
Tram.	:	1744 ; 1885		(No hay continuidad intermedia)
Búbal	:	1749	—	1918
Oz	:	1785		
Sall.	:	1814	—	1963
Lan.	:	1894	—	1976
Pueyo	:	1931		(Procede de Sallent)

No se encuentra en todos los pueblos del Valle. Pervive hoy en Panticosa y Sallent.

Belío

Pant.	:	1676	—	1978
Sand	:	1739	—	1924 (El último procede de Panticosa)
Tram.	:	1833	—	1895 (El último procede de Larrés)
Búbal	:	1881		(Natural de Panticosa)
Oz	:	1885		

Es un apellido que llegó a Panticosa en el siglo xvii. Por sus diferentes graffías (Belliu - Beliu - Belío), parece proceder de un *Bellido*.

Bentura (Ventura)

Pant.	:	1681 ; 1907	(El último, natural del Pueyo)
Tram.	:	1705 — 1952	
Sand.	:	1829 — 1920	(El último, natural del Pueyo)
Pueyo	:	1865 — 1901	
Saqu.	:	1877 — 1968	
Pied.	:	1900	
Escar.	:	1900	
Land.	:	1976	(Natural de Saqués)

Apellido relativamente moderno y no muy extendido. Se documenta por primera vez en Panticosa, 1681, sin continuidad. Tramacastilla es el único lugar donde puede pervivir hoy.

Blasco

Oz	:	1315	
Sall.	:	1466 — 1869	
Pant.	:	1552 — 1610 ; 1794	
Sand.	:	1646 — 1739	
Tram.	:	1674 (Cirujano) — 1755	

Es antiguo, aunque no muy general en el Valle. Se documenta en Oz ya en 1315. Desapareció en 1869, el último Blasco, muerto en Sallent.

Claver

Pueyo	:	1466 — 1941	
Pant.	:	1537 — 1901	(El último, natural del Pueyo)
Tram.	:	1590 — 1969	
Búbal	:	1796 — 1859	(El último, natural del Pueyo)
Oz	:	1844 — 1981	
Sand.	:	1851 — 1961	(El último, natural del Pueyo)
Lan.	:	1858 — 1976	
Escar.	:	1883 — 1900	
Sall.	:	1895	(Natural de Lanuza)

Documentado por primera vez en el Pueyo (1466), es un apellido antiguo y bastante general en el Valle. Hoy sobrevive en Sandiniés, Tramacastilla y Oz.

Del Cacho

Escar.	:	1466	—	1920
Lan.	:	1533	—	1976
Tram.	:	1600	—	1977
Pant.	:	1712	—	1929
Sand.	:	1739	—	1922 (El último, natural de Tramacastilla)
Búbal	:	1796	—	1901
Oz	:	1806	—	1981 (El último, procedente del Pueyo)
Sall.	:	1809	—	1980
Pueyo	:	1809	—	1941
Pied.	:	1877	—	1979

Apellido antiguo y general en el Valle. Aparece por primera vez en Escarrilla (1466). Hay lagunas muy importantes de documentación para este apellido. Hoy sobrevive en Tramacastilla, Oz, Sallent y Piedrafita.

Del Río

Pant.	:	1315	—	1963
Pueyo	:	1526	—	1901
Búbal	:	1593	—	1968
Lan.	:	1704	—	1894
Oz	:	1727	—	1981
Sand.	:	1891	—	1960
Escar.	:	1920	—	1957

Es un apellido muy antiguo. La primera vez que se encuentra documentado (Pant. 1315) aparece escrito *De la Roy*. Más adelante cambia a *De la Río*, y, finalmente se generaliza *Del Río*. Hoy se conserva en Panticosa, Sandiniés, Escarrilla y Oz.

Fanlo

Búbal	:	1527	—	1968
Pied.	:	1646	—	1979
Pant.	:	1676	—	1960
Tram.	:	1691	—	1965
Sand.	:	1702	—	1951
Oz	:	1785	—	1844
Lan.	:	1818	—	1976

Escar.	:	1822 — 1900
Pueyo	:	1840 — 1901
Sall.	:	1842 — 1926
Saqu.	:	1877 — 1968

Es un apellido poco frecuente en la documentación antigua. Sin embargo, es general en todo el Valle. Aparece por primera vez en Búbal (1527). Sobrevive hoy en Piedrafita, Panticosa, Tramacastilla, Sandiniés y Sallent.

Ferrer

Pant.	:	1315 — 1928
Oz	:	1466 — 1981
Pied.	:	1466 — 1979
Tram.	:	1580 — 1971
Búbal	:	1593 — 1968
Saqu.	:	1613 — 1968
Escar.	:	1620 — 1957
Sand.	:	1675 — 1977
Sall.	:	1814 — 1980
Pueyo	:	1840 — 1901
Lan.	:	1858 — 1919

Apellido antiguo y general en todo el Valle, para el que falta mucha documentación en varios pueblos. Se documenta en Panticosa ya en 1315. Existe hoy en Oz, Piedrafita, Tramacastilla, Escarrilla, Sandiniés y Sallent.

Gáligo (Gállego) Se trata del mismo apellido.

Escar.	:	1466 — 1941
Búbal	:	1575 — 1749
Tram.	:	1590 — 1884
Sand.	:	1702 — 1956
Sall.	:	1814 — 1826
Pueyo	:	1865 (Natural de Sandiniés)
Pant.	:	1874 — 1920
Pied.	:	1877 — 1900
Lan.	:	1895 (Natural de Escarrilla)

Se documenta por primera vez en Escarrilla (1466). Fue bastante general, aunque hoy prácticamente ha desaparecido. Su origen es gallicu, igual que el del río.

Guallart

Oz	:	1315 — 1981
Pant.	:	1527 — 1931
Sall.	:	1552 — 1963
Pueyo	:	1727
Búbal	:	1749 — 1859
Escar.	:	1822
Lan.	:	1858 — 1976
Pied.	:	1877
Tram.	:	1879 — 1918

Antiguo y bastante general. Está documentado en Panticosa ya en 1315. Sobrevive hoy en Oz y Sallent.

Guillén

Pant.	:	1315 — 1977
Pueyo	:	1646 — 1941
Tram.	:	1654 — 1976
Sand.	:	1675 — 1900
Oz	:	1727 — 1933
Búbal	:	1749 — 1901
Sall.	:	1814 — 1980
Lan.	:	1858 (Natural de Panticosa)
Saqu.	:	1878
Escar.	:	1931 (Natural de Panticosa)

Se documenta en Panticosa en 1315. Es antiguo y general en el Valle: Hoy sobrevive en Panticosa, Tramacastilla y Sallent.

Lacasa

Oz	:	1315
Tram.	:	1466 — 1854
Saqu.	:	1533
Sall.	:	1533 — 1980

Pant.	:	1537 — 1700
Escar.	:	1630 — 1890
Sand.	:	1739
Pueyo	:	1865 (Natural de Sallent)

Apellido antiguo, documentado en primera instancia en Oz, 1315. Hoy sólo se conserva en Sallent.

Lafuente

Tram.	:	1466 — 1959
Búbal	:	1598 — 1796
Pant.	:	1600 — 1842
Escar.	:	1650 — 1670
Pueyo	:	1815 — 1901
Lan.	:	1858 — 1894
Pied.	:	1877
Saqu.	:	1877 — 1968
Sall.	:	1883
Oz	:	1933 — 1981

Es antiguo y bastante general. Se documenta en primer lugar en Tramacastilla (1466). Hoy se conserva en Tramacastilla y Oz.

Laguna

Búbal	:	1598 — 1918
Pueyo	:	1646 — 1727
Pant.	:	1676 — 1977
Tram.	:	1714 — 1974
Oz	:	1779 — 1981
Sand.	:	1779 — 1930
Sall.	:	1832 — 1970
Escar.	:	1851
Lan.	:	1858
Pied.	:	1877

Bastante general, aunque no muy antiguo. Comienza su documentación en Búbal (1598). Se conserva en Panticosa, Tramacastilla, Oz y Sallent.

Lanuza

Lan.	:	1527 — 1529
Pant.	:	1537 — 1924
Tram.	:	1635 — 1657
Sall.	:	1646
Sand.	:	1746
Pied.	:	1900 (Natural de Larrés)
Búbal	:	1901 (Natural de Espierre)

Hay muy poca documentación sobre este apellido. A pesar del nombre del pueblo de Lanuza, no parece ser un apellido general en el Valle, al menos en las épocas que me ocupan. Su primera documentación se encuentra en Lanuza (1527). Hoy ha desaparecido del Valle.

Lapuenta

Apellido antiguo y general. El apellido refleja la forma femenina de *puente*. Sin embargo, existen las formas antiguas del apellido *Del Puent*, *De la Puent*.

Oz	:	1513 — 1981
Tram.	:	1527 — 1959
Pant.	:	1537 — 1963
Escar.	:	1630 — 1941
Pueyo	:	1865 — 1931
Pied.	:	1877 — 1919
Saqu.	:	1877
Búbal	:	1881 (Natural de Piedrafita)

Los accidentes geográficos, río, puente, fuente, tienen un papel importante en la formación de apellidos, como ocurre en este caso. Se documenta por primera vez en Oz (1513). Se conserva en Oz, Tramacastilla y Panticosa.

Lasala

Pueyo	:	1315
Lan.	:	1527 — 1818
Pant.	:	1537 — 1620
Tram.	:	1570
Búbal	:	1598 — 1666
Sall.	:	1814 — 1842

Antiguo, pero no extensamente documentado. Se encuentra en Oz ya en 1315. Hoy ha desaparecido del Valle.

Lop - Lope

Los considero el mismo apellido, aunque hayan coexistido en un determinado momento. La forma *Lop* es más antigua.

Lop

Pant.	:	1315 — 1610
Escar.	:	1466 — 1650
Tram.	:	1526 — 1649
Sand.	:	1527 — 1638
Búbal	:	1598 — 1616

Es una forma antigua que desaparece a mediados del siglo XVII.

Lope

Tram.	:	1580 — 1973
Pant.	:	1610 — 1960
Sand.	:	1614 — 1909
Escar.	:	1630 — 1957
Saqu.	:	1646 — 1968
Búbal	:	1749 — 1968
Sall.	:	1809 — 1887
Lan.	:	1818 — 1858
Pied.	:	1877 — 1979
Oz	:	1933

Se conserva hoy en Tramacastilla, Panticosa, Escarrilla y Piedrafita.

López

Es un apellido claramente diferenciado del anterior, no muy antiguo y bastante disperso en los pueblos del Valle.

Sall.	:	1466 — 1949
Tram.	:	1513 — 1935
Pant.	:	1676 — 1690
Búbal	:	1859 — 1968
Sand.	:	1865 — 1961
Saqu.	:	1877 — 1968

Escar. : 1883 — 1900
 Pied. : 1900 — 1979
 Lan. : 1919 — 1976

Se remonta a 1466 en Sallent. Se conserva en Sandiniés y Piedrafita.

Martón

Sall. : 1466 — 1970
 Pant. : 1537 — 1829
 Tram. : 1590 — 1964
 Sand. : 1770 — 1809
 Búbal : 1796

Apellido no muy general en el Valle, que ha dejado varios nombres de casa. Su antigüedad se remonta a 1466 en Sallent. Se conserva hoy en Sallent y Tramacastilla.

Navarro

Pant. : 1315 — 1968
 Escar. : 1630
 Tram. : 1643 — 1849
 Pueyo : 1646 — 1941
 Búbal : 1666 — 1918
 Oz : 1806 — 1933
 Lan. : 1818 — 1976
 Sall. : 1859 — 1917
 Sand. : 1908 (Natural de Panticosa)
 Pied. : 1979 (Natural de Panticosa)

Apellido antiguo en Panticosa. Se conserva hoy en Panticosa y Piedrafita.

Pelegay

Pied. : 1466 — 1880
 Pant. : 1580 — 1700
 Tram. : 1610 — 1971
 Búbal : 1749 — 1968
 Sand. : 1760
 Oz : 1806
 Escar. : 1822 — 1883

Se documenta por primera vez en Piedrafita (1466). Sólo se conserva hoy en Tramacastilla.

Pérez

Escar.	:	1466	—	1957
Tram.	:	1580	—	1979
Búbal	:	1598	—	1968
Sand.	:	1613	—	1953
Pant.	:	1676	—	1970
Lan.	:	1676	—	1976
Sall.	:	1826	—	1980
Pueyo	:	1840	—	1941
Saqu.	:	1855	—	1968
Pied.	:	1877	—	1979
Oz	:	1933	—	1981

Apellido antiguo, general en el Valle, que se conserva hoy en todos los pueblos habitados. Se documenta en primer lugar en Escarrilla, 1466.

Pes

Pant.	:	1549	—	1978
Búbal	:	1598	—	1968
Tram.	:	1654	—	1711
Pueyo	:	1704	—	1941
Oz	:	1806	—	1981
Sall.	:	1821		
Lan.	:	1394	(Natural de Oz)	
Escar.	:	1925		

Relativamente antiguo y general. Su documentación comienza en Panticosa, en 1549. Se conserva en Panticosa, Pueyo y Oz.

Puey

Pueyo	:	1527	—	1941
Pant.	:	1580	—	1921
Búbal	:	1593	—	1901
Tram.	:	1649	—	1976
Sand.	:	1750	—	1941
Oz	:	1806	—	1981

Escar.	:	1822 — 1874
Sall.	:	1844 — 1943
Saqu.	:	1860 — 1968
Pied.	:	1877 — 1900

Sin duda, es el mismo apellido *Pueyo*, con la pérdida de la vocal final, como le ocurre a *Lop* con relación a *Lope*. No obstante, vive independiente, con una identidad propia. Se documenta en primer lugar en el Pueyo, 1527. Hoy se conserva en el Pueyo, Tramacastilla, Sandiniés, Oz y Sallent.

Pueyo

Pant.	:	1466 — 1976
Pueyo	:	1552 — 1931
Tram.	:	1635 — 1979
Sand.	:	1739 — 1883
Oz	:	1785 — 1933
Búbal	:	1796 — 1918
Sall.	:	1814 — 1970
Escar.	:	1822 — 1900
Lan.	:	1858 — 1976
Pied.	:	1877 — 1979
Saqu.	:	1895

Es un apellido antiguo y general. Es el *p o d i u m* latino, 'colina'. Se encuentra documentado por primera vez en Panticosa, 1466. Se conserva en Panticosa, Tramacastilla, Sallent y Piedrafita.

Royo

Pant.	:	1466 — 1972
Sall.	:	1539 — 1980
Sand.	:	1760
Oz	:	1844
Pueyo	:	1841 (Natural de Panticosa)
Tram.	:	1887 — 1947

Procede del latín *r u b e u*, y, como en el caso de *Arruebo*, hace referencia al aspecto físico de la persona. Es antiguo en Panticosa (1466) y Sallent. Se conserva en Panticosa, Sallent y Tramacastilla.

Sanz

Escar.	:	1466 — 1920
Pant.	:	1610 — 1946
Tram.	:	1711 — 1946
Sand.	:	1739 — 1977
Oz	:	1844
Sall.	:	1851 — 1873
Búbal	:	1859 — 1918
Pied.	:	1878
Saqu.	:	1885 (Natural de Piedrafita)
Pueyo	:	1901 (Natural de Búbal)

Relativamente antiguo (Escarrilla, 1466) y general. Hoy se conserva solamente en Sandiniés.

Sorrosal

Pueyo	:	1466 — 1865
Sall.	:	1528 — 1892
Pant.	:	1537 — 1906
Búbal	:	1598 — 1968
Escar.	:	1620 — 1957
Tram.	:	1705 — 1968
Sand	:	1760 — 1874
Oz	:	1981

Antiguo (Pueyo, 1466) y relativamente general. Se conserva en Escarrilla, Tramacastilla y Oz.

Torrero

Tram.	:	1580 — 1723
Escar.	:	1620 — 1851
Pant.	:	1676 — 1681
Sand.	:	1739
Búbal	:	1749 — 1796
Sall.	:	1809 — 1917

Apellido que hace referencia a una profesión, como muchos acabados en -ero. Se remonta a 1580 (Tramacastilla). El último Torrero murió en Sallent en 1917.

Val

Pant.	:	1466	—	1970
Búbal	:	1598	—	1968
Oz	:	1646	—	1844
Lan.	:	1676	—	1976
Tram.	:	1722	—	1949
Sand.	:	1739	—	1938
Sall.	:	1814	—	1980
Pueyo	:	1865	—	1931
Escar.	:	1874	—	1957
Pied.	:	1877	(Natural de Búbal)	
Saqu.	:	1877	(Natural de Búbal)	

El apellido es la forma antigua de *valle*. Se documenta por primera vez en Panticosa (1466). Se conserva en Sallent, Tramacastilla y Escarrilla.

Xarico, Xerico, Gerico, Jerico

Incluyo las cuatro formas en una sola porque son del mismo origen y se han ido sucediendo en el tiempo. Se dio una breve coexistencia de *Xarico* y *Xerico* en el pasado, debido al largo proceso de cambio de la vocal por influencia de la consonante inicial palatal, proceso que se debe a influencias castellanas y que no ha sido capaz de afectar a palabras populares aragonesas, como *tachugo* y *frajen*. La variación ortográfica *Gerico- Jerico* de la forma moderna del apellido, es accidental. El paso de *X* a *J* es normal en el castellano.

Búbal	:	1466	—	1968
Saqu.	:	1526	—	1877
Tram.	:	1552	—	1897
Pied.	:	1613	—	1979
Escar.	:	1630	—	1640
Sand.	:	1739	—	1874
Oz	:	1806	—	1844
Pueyo	:	1815		
Sall.	:	1821	—	1980
Pant.	:	1822	—	1931

Es un apellido antiguo y general en el Valle. Sus cambios ortográficos son tardíos y en diferentes momentos, que, por supuesto, no siguen los cambios semejantes que se produjeron en la lengua hablada. Hoy

sólo se usan las formas *Gerico* o *Jerico*, en algún caso con acento en la última sílaba, quizás por influencias bíblicas. Se remonta a 1466, en Búbal. Hoy se conserva en Piedrafita y Sallent.

El origen de este apellido es el "exárico": figura medieval con un sentido muy variado de 'aparcerero, arrendatario moro', o colono dependiente directamente del rey, con varios tipos diferenciados de dependencia hacia el señor.

Ximénez, Giménez, Jiménez

Incluyo las tres formas del apellido por las mismas razones dadas para el apellido anterior.

Tram.	:	1646 — 1759
Búbal	:	1672 — 1968
Sand.	:	1676 — 1851
Pant.	:	1712 — 1970
Oz	:	1779 — 1981
Pueyo	:	1840 — 1941
Sall.	:	1842 — 1926
Escar.	:	1851
Saqu.	:	1877
Pied.	:	1979

Tiene una antigüedad documentada relativa en el Valle (Tramacastilla 1646), y es bastante general. Se conserva en Panticosa, Oz, Pueyo y Piedrafita.

Estos son los apellidos que en el Valle de Tena se encuentran documentados y que presentan unas características de antigüedad, generalidad en todos o casi todos los pueblos del Valle, y constancia durante un tiempo relativamente largo de varios siglos. Siguen ahora, por orden alfabético, los apellidos menos generalizados, menos antiguos y con una presencia más breve en la vida documentada de este Valle.

Abadías

Oz	:	1844
Pant.	:	1939 (Natural de Biescas)
Tram.	:	1941 (Natural de Gavín)
Sall.	:	1980 (Natural de Gavín)

Es un apellido reciente en el Valle.

Abancéns

Pant. : 1676 — 1794
 Búbal : 1749

Su existencia se registra durante poco más de un siglo.

Abarca

Sall. : 1466
 Pant. : 1526 — 1712
 Tram. : 1610

Apellido antiguo que desaparece en 1712.

Abet

Sall. : 1883 (Natural de Francia)

Aguirre

Pant. : 1927 — 1935 (Natural de Guipúzcoa)

Allué

Tram. : 1620 — 1625
 Pueyo : 1840
 Pant. : 1866 — 1867
 Sall. : 1890 (Natural de Biescas)
 Sand. : 1958 (Natural de Lasieso)

Andrés

Pant. : 1873 — 1948 (Procede de Santander)

Arnalt

Pant. : 1466 — 1550

Arnaut

Sall. : 1527
 Sand. : 1702 (Natural de Francia)

Arrudi

Pant. : 1580 — 1610 — 1858 — 1976
 Escar. : 1620 — 1890

Lan. : 1646 — 1976
 Sand. : 1702
 Sall. : 1814 — 1980

No es continuo. Se localiza preferentemente en Sallent, Lanuza y Panticosa. Se conserva en Sallent y Panticosa. Parece proceder de Francia.

Aso (Asso)

Saqu. : 1890
 Sall. : 1899
 Oz : 1933
 Tram. : 1934 (Muere en Lartosa)

Atarés

Pant. : 1904 — 1965 (Procede de Huesca)

Bañet

Tram. : 1711

Barat

Tram. : 1526 — 1654
 Pant. : 1620
 Oz : 1861 (Natural de Orna)

Beret

Tram. : 1898 — 1934

Berges

Pueyo : 1941 (Natural de Panticosa)
 Pant. : 1944 — 1973

Apellido procedente de Torla.

Bergua

Pueyo : 1809 — 1931
 Sall. : 1814 — 1980

La documentación es escasa para este apellido, que tiene mayor antigüedad en Sallent. Se conserva en este pueblo.

Bernet

Tram. : 1649 — 1674

Sall. : 1704 — 1943

Puede ser de origen francés. Su documentación para Sallent es incompleta en lo que precede al año 1809.

Berro

Sand. : 1466

Pant. : 1537

Búbal : 1666

Sall. : 1890

Desaparece pronto. Hay casa *Juanberro* en Piedrafita.

Betés

Búbal : 1598 — 1653

Pant. : 1676

Sand. : 1874

Saqu. : 1919

Antiguo en Búbal. Desaparecido hoy.

Blango

Tram. : 1539

Forma pirenaica del apodo *blanco*. Hay casa *Blango* en Panticosa y Saqués.

Boli

Sall. : 1528 — 1704

Bordonava

Tam. : 1753 — 1784

Forma pirenaica de "Borda nueva".

Borrazot

Pant. : 1580 — 1676

Borriello

Oz : 1581

Procede del adjetivo *burrellus* 'rojizo'.

Burriello

Pant. : 1552

Igual que el anterior.

Casamayor

Pant. : 1549 — 1831

Tram. : 1590 — 1649

Sall. : 1646 — 1842

Casanava

Pant. : 1537 — 1794

Indica 'casa nueva'.

Casanova

Búbal : 1654 — 1749

Igual que el anterior.

Castiello

Pueyo : 1466 — 1527

Pant. : 1539 — 1551

Cosáns

Sall. : 1527

Del Forno (Horno, Orno)

Sand. : 1675

Tram. : 1691 — 1728

Lan. : 1858

Sall. : 1887 — 1970

Del Sol

Pant. : 1610 — 1712

De la Cuesta

Búbal : 1598

Domec

Tram.	:	1802 — 1807
Sall.	:	1832 — 1970
Sand.	:	1851 — 1968
Pied.	:	1877 — 1979
Búbal	:	1881 — 1968
Oz	:	1981

Apellido tardío en el Valle, pero implantado de un modo bastante general.

Dompés

Pant.	:	1466 — 1590
-------	---	-------------

Dondomingo

Pied.	:	1553
-------	---	------

Doz

Pant.	:	1537 — 1727
-------	---	-------------

Escartín

Lan.	:	1894 — 1976
Escar.	:	1900
Búbal	:	1901 — 1968
Sall.	:	1909 — 1970
Tram.	:	1920 — 1975
Saqu.	:	1925
Pant.	:	1941 — 1945

Escolano

Pant.	:	1580
-------	---	------

Escudillón

Sall.	:	1528
-------	---	------

Escuer (Esquer)

Tram.	:	1580 — 1863
Pant.	:	1620
Búbal	:	1630 — 1696

Esteban

Pant. : 1676

Estribou

Sall. : 1851 — 1938 (Apellido procedente de Francia)

Ezquerria

Lan. : 1526 — 1528

Fago

Lan. : 1528 — 1552

Pant. : 1580 — 1610

Faure

Pant. : 1676 — 1924

Oz : 1806

Pueyo : 1810 — 1901

Sall. : 1938 (Natural de Panticosa)

Es un apellido de origen francés, hoy desaparecido.

Flaviñac

Pant. : 1580 — 1620 (Apellido de origen francés)

Fondacaba

Sand. : 1739 — 1779

Su origen es f o n t e 'fuente'.

Forcada

Oz : 1806 — 1844

Lan. : 1818 — 1976

Franca

Sall. : 1814 — 1963

Pant. : 1883 (Nat. de Sallent) — 1967

Gascón

Pant. : 1551 — 1600

Gracia

Pant. : 1681 — 1712
 Pueyo : 1931
 Sand. : 1851
 Escar. : 1890
 Búbal : 1901

Parece ser un apellido que suple la falta de otro.

Javierre

Sand. : 1865 — 1975
 Tram. : 1929 — 1964 (Natural de Sandiniés)
 Pied. : 1979 (Natural de Sandiniés)

Apellido moderno, llegado a Sandiniés.

Jus

Búbal : 1881 (Nat. de Francia) — 1968

Labadía

Tram. : 1590 — 1691
 Pueyo : 1820 (Natural de Biescas)
 Sall. : 1821 (Natural de Laruns - Francia)

Apellido antiguo en Tramacastilla.

Labastida

Tram. : 1837 (Natural de Francia) — 1971

Apellido francés.

Lacambra (Lacampra)

Es un apellido que ostenta indistintamente las dos formas, indicativo de la duda ante la sonorización de las consonantes sordas tras nasal.

Tram. : 1620 — 1840
 Búbal : 1796 — 1859 (Natural de Fuencalderas)

Es un apellido antiguo en Tramacastilla.

Lalaguna

- Tram. : 1674 — 1915 — 1935 (El último, de Yosa)
 Pueyo : 1815 (Natural de Biescas)
 Pied. : 1900 — 1979 (Natural de Búbal)
 Búbal : 1968

Lamenca

- Pant. : 1550 — 1946
 Sand. : 1865
 Escar. : 1874 — 1941
 Sall. : 1883 (Natural de Escarrilla)
 Pueyo : 1901 — 1931
 Tram. : 1919 (Natural de Panticosa)
 Saqu. : 1968

Apellido antiguo en Panticosa.

Larraz

- Tram. : 1877
 Sand. : 1917 — 1950

Latorre

- Escar. : 1640
 Búbal : 1666
 Pueyo : 1840 (Natural de Larrés) — 1865

Poco general, aunque antiguo.

Launa

- Pant. : 1851 — 1897
 Oz : 1885 — 1933
 Sall. : 1917 (Natural de Panticosa)

Apellido nuevo, aunque parece una deformación de *Laguna*, por desaparición de la fricativa intervocálica.

Masanava

- Pant. : 1537 — 1963
 Tram. : 1872
 Pueyo : 1931 (Natural de Panticosa)

Es un apellido antiguo, más de lo que la documentación permite demostrar, casi exclusivo de Panticosa. Evidentemente, procede de *Mansión nueva*, con la diptongación o ua a de la palabra latina *n o v a*.

Masoner

- Pant. : 1537 — 1971
- Oz : 1806 — 1933 (El último, de Panticosa)
- Sall. : 1842 — 1970
- Pueyo : 1865 — 1931
- Saqu. : 1900 (Natural de Panticosa)
- Tram. : 1905 (Natural del Pueyo)

Apellido antiguo en Panticosa, bastante general en el resto del Valle. Refleja el oficio de 'albañil'.

Masonet

- Sall. : 1854 — 1943
- Escar. : 1900

Apellido moderno, de aspecto francés. Su significado es el mismo que el *Masoner* español.

Mingarro

- Pant. : 1681 — 1875
- Sall. : 1809 — 1980
- Sand. : 1906 — 1962

Apellido para el que falta documentación en algunos pueblos. Procede de un *Mingo* (Domingo) con un sufijo muy frecuente en muchos términos pirenaicos (-arro).

Morláns

- Pant. : 1929 — 1950 (Natural de Jésero)

Es un apellido venido de Jésero, aunque últimamente debió venir de Francia.

Mur

- Pant. : 1907 — 1972

Naverac

Lan.	:	1818 — 1976
Sall.	:	1832 — 1956
Pant.	:	1839 — 1976
Escar.	:	1851
Saqu.	:	1870 (Natural de Panticosa)
Pueyo	:	1931 (Natural de Lanuza)
Sand.	:	1952 (Natural de Lanuza)

Parece llegado de Francia a finales del siglo XVIII.

Oliván

Pant.	:	1681 — 1869 — 1908 (El último, de Aso)
Sall.	:	1844 — 1926
Lan.	:	1858 (Natural de Escarrilla)
Búbal	:	1859 (Natural de Biescas) — 1881
Sand.	:	1865
Escar.	:	1874 — 1900
Tram.	:	1891 (Natural de Sallent)
Saqu.	:	1900 (Natural de Biescas) — 1968 (de Acumuer)

Apellido no antiguo en el Valle y que parece proceder del Valle de Biescas.

Orduña (Urduña, Urdunya)

Pant.	:	1537 — 1620
-------	---	-------------

Palacio

Pant.	:	1580
Tram.	:	1620 — 1625 (Natural de Jaca)

Parda

Tram.	:	1570 — 1625
Pant.	:	1600

Pardo

Tram.	:	1635 — 1705
Escar.	:	1650
Sall.	:	1832 — 1980
Pied.	:	1877 (Natural de Jarlata)

Peiret

- Pueyo : 1901 — 1941
 Sall. : 1970 (Natural del Pueyo)

Apellido francés.

Pelegrín

- Búbal : 1590
 Sand. : 1638 — 1739
 Tram. : 1643 — 1674
 Pant. : 1676 — 1700
 Oz : 1785

Apellido antiguo, hoy extinguido en el Valle.

Piedrafita

- Pant. : 1580
 Sall. : 1832 — 1963 (Natural de Pardinilla)
 Escar. : 1931
 Sand. : 1958 (de Yosa) — 1969 (de Escarrilla)

Poma

- Pant. :: 1778 — 1976
 Lan. : 1919 (Natural de Panticosa)
 Pied. : 1979 (Natural de Panticosa)
 Oz : 1981 (Natural de Panticosa)

Apellido llegado a Panticosa en el siglo XVIII.

Porta

- Pant. : 1550 — 1560
 Tram. : 1610 (Natural de Francia)

Portolés

- Pant. : 1620 — 1712
 Sall. : 1809 — 1970
 Tram. : 1809 (Natural de Sallent)
 Lan. : 1818 — 1976
 Pueyo : 1840

Sancho

Sall. : 1902 — 1949 (Natural de Bolturina)

Sanmartín

Sall. : 1876 — 1970 (Natural de Francia)

Saras

Pant. : 1580 — 1897

Tram. : 1750 — 1913 (Natural de Panticosa)

Sall. : 1869 (Natural de Yebra)

Apellido antiguo en Panticosa, que dio nombre a una partida de campos.

Saraut

Escar. : 1630 — 1640

Sin duda, dio nombre a casa *Sarao*.

Sasús

Saqu. : 1852 (Natural de Laruns - Francia)

Pant. : 1870 — 1969 (Natural de Laruns - Francia)

Apellido procedente de Laruns - Francia.

Serena

Pant. : 1807 — 1972

Lan. : 1809 — 1976

Sall. : 1814 — 1980

Tram. : 1878 — 1974 (Natural del Pueyo)

Pueyo : 1941 (Natural de Lanuza)

Falta documentación para este apellido en Lanuza y Sallent, donde parece tener mayor antigüedad.

Serra

Pant. : 1537 — 1552

Soro

Pant. : 1537 — 1790

Tram. : 1590 — 1777

Apellido antiguo y abundante en el pasado. Desaparece en el siglo XVIII. Ha dado nombre a casa Juansoro, de Panticosa.

Tapia

Pant. : 1712

Búbal : 1918 — 1968

Urbán

Pant. : 1806 — 1959

Escar. : 1900 (Natural de Panticosa)

Urieta

Sall. : 1814 — 1980

Pant. : 1868 — 1977

Escar. : 1883 — 1941

Tram. : 1916 (Natural de Sallent) — 1973 (De Escarrilla)

Falta documentación para este apellido en Sallent. Es algo más antiguo en este pueblo. Hoy es muy frecuente.

Usán (Osán)

Lan. : 1818 — 1858

Sall. : 1851 — 1980

Apellido francés.

Valient

Pant. : 1537 — 1610

Búbal : 1598

Lan. : 1818 — 1919

Apellido antiguo, hoy desaparecido en el Valle.

Índice alfabético de apellidos

- Abadías, pág. 102.
 Abancéns, 103.
 Abarca, 103.
 Abet, 103.
 Abós, 87.
 Acín, 88.
 Aguirre, 103.
 Allué, 103.
 Andrés, 103.
 Arnalt, 103.
 Arnaut, 103.
 Arrudi, 103.
 Arruebo, 88.
 Ariuego, 88.
 Aso (Asso), 104.
 Atarés, 104.
 Aznar, 89.
 Bandrés, 89.
 Bañet, 104.
 Barat, 104.
 Belfo, 89.
 Bentura, 90.
 Beret, 104.
 Berges, 104.
 Bergua, 104.
 Bernet, 105.
 Berro, 105.
 Betés, 105.
 Blango, 105.
 Blasco, 90.
 Boli, 105.
 Bordanava, 105.
 Borrazot, 105.
 Borriello, 105.
 Burriello, 106.
 Casamayor, 106.
 Casanava, 106.
 Casanova, 106.
 Castiello, 106.
 Claver, 90.
 Cosáns, 106.
 Del Cacho, 91.
 Del Forno (Horno, Or-
 no), 106.
 Del Río, 91.
 Del Sol, 106.
 De la Cuesta, 106.
 Domec, 107.
 Dompés, 107.
 Dondomingo, 107.
 Doz, 107.
 Escartín, 107.
 Escolano, 107.
 Escudillón, 107.
 Escuer (Esquer), 107.
 Esteban, 108.
 Estribou, 108.
 Ezquerria, 108.
 Fago, 108.
 Fanlo, 91.
 Faure, 108.
 Ferrer, 92.
 Flaviñac, 108.
 Fondacaba, 108.
 Forcada, 108.
 Franca, 108.
 Gálligo (Gállego), 92.
 Gascón, 108.
 Gracia, 109.
 Guallart, 93.
 Guillén, 93.
 Javierre, 109.
 Jus, 109.
 Labadía, 109.
 Labastida, 109.
 Lacambra (Lacampra), 109.
 Lacasa, 93.
 Lafuente, 94.
 Laguna, 94.
 Lalaguna, 110.
 Lamenca, 110.
 Lanuza, 95.
 Lapuente, 95.
 Larraz, 110.
 Lasala, 95.
 Latorre, 110.
 Launa, 110.
 Lop, 96.
 Lope, 96.
 López, 96.
 Martón, 97.
 Masanava, 110.
 Masoner, 111.
 Masonet, 111.
 Mingarro, 111.
 Morláns, 111.
 Mur, 111.
 Navarro, 97.
 Naverac, 112.
 Oliván, 112.
 Orduña (Urduña, Urdun-
 ya), 112.
 Palacio, 112.
 Parda, 112.
 Pardo, 112.
 Peiret, 113.
 Pelegay, 97.
 Pelegrín, 113.
 Pérez, 98.
 Pes, 98.
 Piedrafita, 113.
 Poma, 113.
 Porta, 113.
 Portolés, 113.
 Puey, 98.
 Pueyo, 99.
 Royo, 99.
 Sancho, 114.
 Sanmartín, 114.
 Sanz, 100.
 Saras, 114.
 Saraut, 114.
 Sasús, 114.
 Serena, 114.
 Serra, 114.
 Soro, 115.
 Sorrosal, 100.
 Tapia, 115.
 Torrero, 100.
 Urbán, 115.
 Urieta, 115.
 Usán (Osán), 115.
 Val, 101.
 Valient, 115.
 Xarico (Xerico, Gerico,
 Jerico), 101.
 Ximénez (Giménez, Ji-
 ménez), 102.